Small Claims Court ____________________________ County, Colorado *Maxkamada Dalabyada Yaryar ______________________________ Degmada, Colorado* Court Address: *Cinwaanka Maxkamada:*	
PLAINTIFF(S): ____ ***DACWOODAHA:*** Address: ____ *Cinwaanka:* City/State/Zip: ____ *Magaalada/Gobolka/Zip:* Phone: Home _______________ Work ______________ Cell _______________ *Taleefanka: Guriga _______________ Shaqada ______________ Taleefanka Gacanta* v. *v.* **DEFENDANT(1):** ____ ***EEDEYSANAHA(1):*** Address: ____ *Cinwaanka:* City/State/Zip: ____ *Magaalada/Gobolka/Zip:* Phone: Home _______________ Work ______________ Cell _______________ *Taleefanka: Guriga _______________ Shaqada ______________ Taleefanka Gacanta* **DEFENDANT(2):** ____ ***EEDEYSANAHA(2):*** Address: ____ *Cinwaanka:* City/State/Zip: ____ *Magaalada/Gobolka/Zip:* Phone: Home _______________ Work ______________ Cell _______________ *Taleefanka: Guriga _______________ Shaqada ______________ Taleefanka Gacanta*	▲ **COURT USE ONLY** ▲ ***KALIYA MAXKAMADA AYAA ISTICMAALAYSA*** Case Number: *Lambarka Dacwada:* **S** Division *Waaxda* Courtroom *Qolka Maxkamada*

NOTICE, CLAIM AND SUMMONS TO APPEAR FOR TRIAL (Part 1)
WARGELINTA, DALABKA IYO YEEDHMADA IMAATINKA MAXKAMADA (Qaybta 1)

If Defendant(s) is/are other than a person, go on-line at www.coloradosos.gov to determine the registered agent for service of this notice. Please enter name and address of the agent. Name: ____________________________
Address: ____

Hadii Eedeysanuhu(yaashu) uu/ay yahay cid aan ahayn qof, qabo onleyn www.coloradosos.gov si aad u ogaado wakiilka duwaangashan ee gaadhsiinta wargelintan. Fadlan geli magaca iyo cinwaanka wakiilka. Magaca: __________________________Cinwaanka: ____

1. The Defendant(s) is/are in the military service: ❑**Yes** ❑**No** ❑**Unknown**
   Eedeysanaha(yaasha) waxay uu/ay ku jiraan ciidanka: ❑***Haa*** ❑***Maya*** ❑***Lama Garanayo***
2. The Defendant(s) reside(s), is/are regularly employed, has/have an office for the transaction of business, or is/are a student in this county, or real property located in this county is the subject of claim(s) arising from a restrictive covenant or security deposit dispute. ❑**Yes** ❑**No**
   Eedeysanuhu(yaashu) waxay uu degan yahay, ka shaqeeyaa si joogto ah, uu ku leeyahay xakiis ganacsi, ama uu wax ka dhigtaa degmadan, ama hanti ku taalla degmadan ayaa wajahaysa sheegasho ka timid heshiis xadidaadeed ama muran deebaaji. ❑***Haa*** ❑***Maya***
3. I/We understand that it is my/our responsibility to have each Defendant served with the "Defendant's Copy" of this Notice by a person whose age is 18 years or older and who is not a party to this action 15 days prior to the trial and to provide the Court with written proof of service. ❑**Yes** ❑**No**
   Anigu/Anaku waxa aanu fahanay inay tahay masuuliyad i/na saaran in la gaadhsiiyo Eedeysane kasta "Nuqulka Eedeysanaha" ee Wargelintan oo gacanta uu ka gaadhsiiyo qof 18 jir ah ama ka wayn oo aan qayb ka hayn dacwadan 15 maalmood kahor maxkamada iyo inuu siiyo Maxkamada cadaynta qoraalka ah ee inuu gaadhsiiyay ah. ❑***Haa*** ❑***Maya***
4. I am an attorney: ❑**Yes** ❑**No**
   Waxa aan ahay looyar: ❑***Haa*** ❑***Maya***

Notice and Summons to Appear for Trial
Wargelinta, iyo Yeedhmada Imaatinka Maxkamada

To the Defendant(s):
Ku socota Eedeysanaha:

You are scheduled to have your trial in this case on ________________________ (date) at __________(time) at the Court address stated in the above caption. Bring with you all books, papers and witnesses you need to establish your defense. **If you do not appear, judgment may be entered against you.** If you wish to defend the claim or present a counterclaim, you must provide a written response or written counterclaim on or before the scheduled trial date and pay a **nonrefundable** filing fee.

Waxaa qorshaysan inaad timaado maxkamada kiiskan ________________________ (taariikhda) markay tahay __________(saacada) cinwaanka Maxkamada ee kor ku qoran. Waxa aad soo wada qaadataa dhamaan buugtaada, waraaqaha oo soo kaxaysataa markhaatiyaasha aad u baahan tahay si aad doodaada ugu xoojiso. ***Hadii aanad iman, waa lagaa xukumi doonaa.*** *Hadii aad doonayso inaad difaacdo doodaada ama aad dood keento, waa inaad ku keentaa jawaabta qoraal ama qoraal doodaada marka la gaadho ama kahor taariikhda maxkamadu balansan tahay oo aad bixiso kharashka xaraynta* ***aan la celinaynin****.*

Dated: __________________________ ____
Ku taariikhaysan: Clerk of Court/Deputy Clerk
Karaaniga Maxkamada/Ku Xigeenka Karaaniga

Plaintiff(s)'s Claim (Please summarize reasons to support your claim below.)
Dalabka Dacwoodaha (Fadlan waxa aad soo koobtaa sababo aad ku xoojinayso dalabkaaga hoose.)

The Defendant(s) owe(s) me $______________, which includes penalties, plus interest and costs allowed by law, and/or should be ordered to return property, perform a contract or set aside a contract or comply with a restrictive covenant for the following reasons. (If seeking return of property, please describe the property being requested).

Eedeyanaha waxaa aan ku leeyahay $______________, oo waxaa kamid ah ganaaxyo, ribo dheeraad ah iyo kharashka sharciga, oo/ama waa in lagu armo inuu soo celiyo hantida, fuliyo heshiis ama uu sameeyo heshiis ama uu u hogaansamo heshiis xaddidaadeed sababaha soo socda darteed. (Hadii aad doonayso in laguu soo celiyo hanti, fadlan waxa aad sharaxdaa hantida aad dalbanayso).

____
____
____
____
____

Note: The combined value of money, property, specific performance or cost to remedy a covenant violation cannot exceed $7,500.00.
Fiiro gaar ah: Wadarta xadiga lacagta, hantida, waxa la qabanayo ama kharashka magdhawga xad gudubku waa inayna ka badan $7,500.00.

I/we declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct. I/we have not filed in any Small Claims Court in this County more than 2 claims during this calendar month, nor more than 18 claims in this County this calendar year.

Aniga/anaku waxaan caddaynayaa sida uu dhigayo sharciga ciqaabta been sheegidda ee hoos yimaadda shuruucda Colorado in waxa hore ku sheegan uu run iyo sax yahay. Anigu/anaku kumaanaan xaraynin Maxkamada Dalabyada Yaryar ee Degmadan wax ka badan 2 dalab bishan, sidoo kale wax ka badan 18 dalab Degmada sanadkan.

Dated: ____ ____
Ku taariikhaysan: Plaintiff's Signature
Saxeexa Dacwoodaha

____
Plaintiff's Signature
Saxeexa Dacwoodaha

Small Claims Court ____________________________ County, Colorado *Maxkamada Dalabyada Yaryar ____________________________ Degmada, Colorado* Court Address: *Cinwaanka Maxkamada:*	
PLAINTIFF(S): ____ ***DACWOODAHA:*** Address: ____ *Cinwaanka:* City/State/Zip: ____ *Magaalada/Gobolka/Zip:* Phone: Home _______________ Work ______________ Cell _______________ *Taleefanka: Guriga _______________ Shaqada ______________ Taleefanka Gacanta* v. *v.* **DEFENDANT(1):** ____ ***EEDEYSANAHA(1):*** Address: ____ *Cinwaanka:* City/State/Zip: ____ *Magaalada/Gobolka/Zip:* Phone: Home _______________ Work ______________ Cell _______________ *Taleefanka: Guriga _______________ Shaqada ______________ Taleefanka Gacanta* **DEFENDANT(2):** ____ ***EEDEYSANAHA(2):*** Address: ____ *Cinwaanka:* City/State/Zip: ____ *Magaalada/Gobolka/Zip:* Phone: Home _______________ Work ______________ Cell _______________ *Taleefanka: Guriga _______________ Shaqada ______________ Taleefanka Gacanta*	**COURT USE ONLY** ▲ ***KALIYA MAXKAMADA AYAA ISTICMAALAYSA*** ▲ Case Number: *Lambarka Dacwada:* **S** Division *Waaxda* Courtroom *Qolka Maxkamada*

NOTICE, CLAIM AND SUMMONS TO APPEAR FOR TRIAL (Part 2)

WARGELINTA, DALABKA IYO YEEDHMADA IMAATINKA MAXKAMADA (Qaybta 2)

If Defendant(s) is/are other than a person, go on-line at **www.coloradosos.gov** to determine the registered agent for service of this notice. Please enter name and address of the agent. Name: ____________________________
Address: ____
*Hadii Eedeysanuhu(yaashu) uu/ay yahay cid aan ahayn qof, qabo onleyn **www.coloradosos.gov** si aad u ogaado wakiilka duwaangashan ee gaadhsiinta wargelintan. Fadlan geli magaca iyo cinwaanka wakiilka. Magaca: ___________________________Cinwaanka: ____*

1. The Defendant(s) is/are in the military service: **❑Yes ❑No ❑Unknown**
*Eedeysanaha(yaasha) waxay uu/ay ku jiraan ciidanka: **❑Haa ❑Maya ❑Lama Garanayo***

2. The Defendant(s) reside(s), is/are regularly employed, has/have an office for the transaction of business, or is/are a student in this county, or real property located in this county is the subject of claim(s) arising from a restrictive covenant or security deposit dispute. **❑Yes ❑No**
*Eedeysanuhu(yaashu) waxay uu degan yahay, ka shaqeeyaa si joogto ah, uu ku leeyahay xakiis ganacsi, ama uu wax ka dhigtaa degmadan, ama hanti ku taalla degmadan ayaa wajahaysa sheegasho ka timid heshiis xadidaadeed ama muran deebaaji. **❑Haa ❑Maya***

3. I/We understand that it is my/our responsibility to have each Defendant served with the "Defendant's Copy" of this Notice by a person whose age is 18 years or older and who is not a party to this action 15 days prior to the trial and to provide the Court with written proof of service. **❑Yes ❑No**
*Anigu/Anaku waxa aanu fahanay inay tahay masuuliyad i/na saaran in la gaadhsiiyo Eedeysane kasta "Nuqulka Eedeysanaha" ee Wargelintan oo gacanta uu ka gaadhsiiyo qof 18 jir ah ama ka wayn oo aan qayb ka hayn dacwadan 15 maalmood kahor maxkamada iyo inuu siiyo Maxkamada cadaynta qoraalka ah ee inuu gaadhsiiyay ah. **❑Haa ❑Maya***

4. I am an attorney: **❑Yes ❑No**
*Waxa aan ahay looyar: **❑Haa ❑Maya***

Notice and Summons to Appear for Trial
Wargelinta, iyo Yeedhmada Imaatinka Maxkamada

To the Defendant(s):
Ku socota Eedeysanaha:

You are scheduled to have your trial in this case on ________________________ (date) at __________(time) at the Court address stated in the above caption. Bring with you all books, papers and witnesses you need to establish your defense. **If you do not appear, judgment may be entered against you.** If you wish to defend the claim or present a counterclaim, you must provide a written response or written counterclaim on or before the scheduled trial date and pay a **nonrefundable** filing fee.

Waxaa qorshaysan inaad timaado maxkamada kiiskan ________________________ (taariikhda) markay tahay __________(saacada) cinwaanka Maxkamada ee kor ku qoran. Waxa aad soo wada qaadataa dhamaan buugtaada, waraaqaha oo soo kaxaysataa markhaatiyaasha aad u baahan tahay si aad doodaada ugu xoojiso. ***Hadii aanad iman, waa lagaa xukumi doonaa.*** *Hadii aad doonayso inaad difaacdo doodaada ama aad dood keento, waa inaad ku keentaa jawaabta qoraal ama qoraal doodaada marka la gaadho ama kahor taariikhda maxkamadu balansan tahay oo aad bixiso kharashka xaraynta* ***aan la celinaynin****.*

Dated: _________________________
Ku taariikhaysan:

____
Clerk of Court/Deputy Clerk
Karaaniga Maxkamada/Ku Xigeenka Karaaniga

Plaintiff(s)'s Claim (Please summarize reasons to support your claim below.)
Dalabka Dacwoodaha (Fadlan waxa aad soo koobtaa sababo aad ku xoojinayso dalabkaaga hoose.)

The Defendant(s) owe(s) me $______________, which includes penalties, plus interest and costs allowed by law, and/or should be ordered to return property, perform a contract or set aside a contract or comply with a restrictive covenant for the following reasons. (If seeking return of property, please describe the property being requested).

Eedeyanaha waxaa aan ku leeyahay $______________, oo waxaa kamid ah ganaaxyo, ribo dheeraad ah iyo kharashka sharciga, oo/ama waa in lagu armo inuu soo celiyo hantida, fuliyo heshiis ama uu sameeyo heshiis ama uu u hogaansamo heshiis xaddidaadeed sababaha soo socda darteed. (Hadii aad doonayso in laguu soo celiyo hanti, fadlan waxa aad sharaxdaa hantida aad dalbanayso).

____
____
____
____
____

Note: The combined value of money, property, specific performance or cost to remedy a covenant violation cannot exceed $7,500.00.
Fiiro gaar ah: Wadarta xadiga lacagta, hantida, waxa la qabanayo ama kharashka magdhawga xad gudubku waa inayna ka badan $7,500.00.

I/we declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct. I/we have not filed in any Small Claims Court in this County more than 2 claims during this calendar month, nor more than 18 claims in this County this calendar year.

Aniga/anaku waxaan caddaynayaa sida uu dhigayo sharciga ciqaabta been sheegidda ee hoos yimaadda shuruucda Colorado in waxa hore ku sheegan uu run iyo sax yahay. Anigu/anaku kumaanaan xaraynin Maxkamada Dalabyada Yaryar ee Degmadan wax ka badan 2 dalab bishan, sidoo kale wax ka badan 18 dalab Degmada sanadkan.

Dated: ____
Ku taariikhaysan:

____
Plaintiff's Signature
Saxeexa Dacwoodaha

____
Plaintiff's Signature
Saxeexa Dacwoodaha

You must complete and fill out a response and or counterclaim on reverse side of Defendant's copy and bring to Court.
Waa in aad buuxisaa oo aad xaraysaa jawaabta iyo ama dooda dhanka kale ee nuqulka Eedeysanaha oo aad keentaa Maxkamada.

Defendant's Response (If responding, pay the appropriate filing fee). I do not owe the Plaintiff(s) or am not responsible to the Plaintiff(s) because:
Jawaabta Eedeysanaha *(Hadii laga jawaabayo, bixi lacagta xaraynta ee munaasabka ah). Waxba iguma laha Dacwooduhu aniga ama kama masuul ihi Dacwoodaha maadaaha oo:*

____

____

____

Defendant's Counterclaim (If submitting a counterclaim, pay the appropriate filing fee).
Dooda Eedeysanaha *(Hadii aad soo gudbinayso dood, waxa aad bixisaa kharashka xaraynta munaasabka ah).*

The Plaintiff(s) owe(s) me $_______________, which includes penalties, plus interest and costs allowed by law and/or should be ordered to return property, perform a contract or set aside a contract or comply with a restrictive covenant for the following reasons. (If seeking return of property, please describe the property being requested).
Dacwoodaha waxaa uu igu leeyahay $______________, oo waxaa kamid ah ganaaxyo, ribo dheeraad ah iyo kharashka sharciga, oo/ama waa in lagu armo inuu soo celiyo hantida, fuliyo heshiis ama uu sameeyo heshiis ama uu u hogaansamo heshiis xaddidaadeed sbaabta soo socda darteed. (Hadii aad doonayso in laguu soo celiyo hanti, fadlan waxa aad sharaxdaa hantida aad dalbanayso).

____

____

❑ The amount of my/our counterclaim does not exceed the jurisdictional amount of the Small Claims Court of $7,500.00.
Xadiga doodayda/deenu kama badna xadiga ay maamusho Maxkamada Dalbyada Yaryar ee $7,500.00.

❑ The amount of my/our counterclaim exceeds the jurisdictional amount of the Small Claims Court, but I/we wish to limit the amount that I/we wish to recover from the Plaintiff to $7,500.00.
Xadiga doodayda/deena waxa ay ka badan tahay inta ay maamusho Maxkamadu Dalabyada Yaryar, laakiin waxa aan/aanu doonaynaa in aanu ku xadidno oo aan ka helo/helno Dacwoodaha ilaa $7,500.00.

❑ The amount of my/our counterclaim exceeds the jurisdictional amount of the Small Claims Court, and I/we wish to have the case sent to ❑County Court (only if I/we wish to limit the amount I/we can recover from the plaintiff to $25,000.00) ❑District Court (I /we do not wish to limit the amount I/we can recover from the Plaintiff(s)) and will pay the appropriate filing fee**.** I/we am/are filing a Notice of Removal and paying the appropriate filing fee to the Court at this time.
Xadiga doodayda/yadu waxay ka badan xadiga ay maamusho Maxkamada Dalabyada Yaryar, oo wax aan doonayaa/doonaynaa in kiiska nooloogu diro ❑Maxkamada Degmada (kaliya hadii aan doonayo/doonayno in aanu xadiga ku xadidno aan doonayno inaanu ka helno dacwoodaha $25,000.00) ❑Maxkamada Degmada (ma doonayo/nayno in aanu xadidno xadiga aanu doonayo in la i siiyo/nala siiyo ee aanu ka helno Dacwoodaha) oo waxa aanu bixin doonaa karashka xaraynta ee munaasabka ah. Waxa aan/aanu xaraynayaa/xaraynaynaa Wargelinta Ka Saarida oo waxa aan siinayaa kharashka xaraynta munaasabka ah Maxkamada iminka.

I am an attorney. ❑**Yes** ❑**No**
Waxa aan ahay looyar. ❑***Haa*** ❑***Maya***

I declare under penalty of perjury that this information is true and correct and that I mailed a copy of the Response/Counterclaim to the Plaintiff(s) at the address(es) stated on this form on ___________________ (date).
Waxa aan bayaaminayaa sida ay dhigayso ciqaabta maxkamadu in macluumaadkan uu yahay run oo uu saxan yahay oo waxa aan boosta ugu diray nuqul Jawaabta/Dooda Dacwoodaha cinwaanka lagu sheegey foomkan ___________________ (taariikhda).

____
Defendant's Address
Cinwaanka Eedeysanaha

Defendant's Signature	Date	Telephone #:	Home	Work	Cell
Saxeexa Eedeysanaha	Taariikhda	Lambarka Taleefanka:	Guriga	Shaqada	Taleefanka Gacanta

Information for Defendants in Small Claims Cases
Macluumaadka Eedeysanaha ee Kiiska Dalabyada Yaryar

A. Filing Fees.
Kharashka Xaraynta.

Response without a counterclaim:
Jawaabta aan wadan dooda:

- **Claim $500.00 or less: $26.00**
- ***Dalabka $500.00 ama ka yar: $26.00***
- **Claim over $500.00 but less than $7,500.00: $41.00**
- ***Dalabka ka badan $500.00 laakiin ka yar $7,500.00: $41.00***

Response with a counterclaim:
Jawaabta wadata dooda:

- **If Plaintiff's claim is $500.00 or less and counterclaim is $500.00 or less: $31.00**
- ***Hadii Dacwooduhu uu dalbanayo $500.00 ama wax ka yar oo dooduna tahay $500.00 ama ka yar: $31.00***
- **If Plaintiff's claim is more than $500.00 or counterclaim is more than $500.00: $46.00**
- ***Hadii Dacwoodaha dalabkiisu uu ka badan yahay $500.00 ama dooda ay ka badan tahay $500.00: $46.00***

B. Response. You have been served with a Summons. If you fail to appear on the trial date shown on this notice, judgment may be entered against you. If you wish to defend the claim or present a counterclaim, you must **file with the Court Clerk a written response or counterclaim** on or before the scheduled trial date, provide a copy to the Plaintiff(s), pay the appropriate **nonrefundable** filing fee, and appear on the date set for trial in this notice with all evidence and witnesses needed to establish your defense.
Jawaab. *Waxaa laguu keeney Yeedhmo. Hadii aad iman waydo taariikhda maxkamada ee wargelintan ku qoran, waa laagaa xukumi karaa. Hadii aad doonayso inaad iska difaacdo dalabka ama aad dood keento, waa inaad* ***ka xaraysaa Karaaniga Maxkamada jawaabta ama dooda qoraalka ah****marka la gaadho ama kahor taariikhda maxkamadu balansan tahay, siisaa nuqul Dacwoodaha, bixisaa kharashka xaraynta* ***ee aan la celin*** *ee munaasanka ah, oo aad timaadaa taariikhda maxkamada wargelintan adiga oo wata dhamaan cadaymaha iyo markhaatiyaasha aad ugu baahan tahay si aad isku difaacdo.*

C. Subpoenas. Upon your request, the clerk will issue a subpoena to require witnesses to appear or bring documents for your trial. It is your responsibility to complete the information needed on the subpoena and to have the subpoena served. Subpoenas must be served personally and may be served by a person over the age of 18 that is not a party to the case. Subpoenas must be accompanied by a check for payment of witness fees and mileage for any witnesses served.

Yeedhmo. *Marka aad dalbato, karaaniga ayaa soo saari doona yeedhmo lagu dalbanayo in markhaatiyaashu yimaadaan ama ay keenaan waraaqaha maxkamada. Waa masuuliyad ku saaran in aad buuxiso macluumaad loogu baahan yahay yeedhmada iyo in aad gaadhsiiso yeedhmada. Yeedhmada waa in loogu geeyaa si shakhsi ahaaneed oo waxaa u gayn kara qof ka weyn 18 jir oo aan qayb ka ahayn kiiska. Yeedhmada waa inay la socotaa jeega lacagta ee kharashaadka markhaatiga iyo shidaalka gaadhiga uu ku imanayo wixii markhaatiyayaal loo geeyay.*

D. Counterclaim. If you have a claim against the Plaintiff(s), you must **file with the Court clerk** the Defendant's counterclaim at the top of this form, provide a copy of the counterclaim to the Plaintiff(s) prior to the trial, and pay the appropriate **nonrefundable** filing fee. If you settle your counterclaim before trial, notify the Small Claims Court and the Plaintiff(s) in writing. **If you want your case heard by a Court of greater jurisdiction, you must complete and file this form, pay the appropriate filing fee (County: Under $999.99 = $85.00; $1,000 - $14,999.99= $105.00; $15,000.00 - $25,000 = $135.00. District: $235.00) and file a Notice of Removal (JDF 251) at least 7 days before the trial date shown on this Notice.**

Dooda. *Hadii aad sheegasho u hayso Dacwoodaha, waa inaad* ***ku xaraysaa karaaniga Maxkamada*** *dooda Eedesyanaha oo aad foomka dushiisa kaga qorto, nuqul dooda ah waa in aad siisaa Dacwoodaha kahor maxkamada, oo aad bixisaa kharashka xaraynta* ***aan laguu celinaynin*** *ee munaasabka ah. Hadii laga heshiiyo doodaada kahor maxkamada, wargeli Maxkamada Dalabyada Yaryar iyo Dacwoodaha iyada oo qoraal ah.* ***Hadii aad doonayso in kiiskaaga ay dhagaysato Maxkamada aaga ka telisaayi, waa inaad buuxisaa oo aad xaraysaa foomkan, bixisaa kharashka xaraynta munaasabka ah (Degmada: Wixii ka yar $999.99 = $85.00; $1,000 - $14,999.99= $105.00; $15,000.00 - $25,000 = $135.00. Degmada: $235.00) oo aad xaraysaa Wargelinta Ka Saarida (JDF 251) ugu yaraan 7 maalmood kahor taariikhda maxkamada ee ku taala Wargelintan.***

E. Trial Responsibility. You have a right to a trial. Bring all evidence necessary to establish your defense and/or counterclaim: books, papers, repair bills, photographs or other exhibits. If the suit involves the delivery of personal property, be prepared to deliver the property immediately after trial. Be on time. If you are late, the Court may enter judgment against you.

Masuuliyada Maxkamada. *Waxa aad u leedahay xaq inaad maxkamada hesho. Waxa aad soo qaadataa dhamaan cadaymaha loo baahan yahay si aad doodaada iyo/ama difaacaaga ugu xoojiso: buugta, waraaqaha, kharashka dayactirka, sawiro ama bandhigyo kale. Hadii dacwadu tahay keenista hanti shakhsi ahaaneed, waxa aad u diyaar noqotaa inaad hantida keento maxkamada kadib. Hasoo habsaamin. Hadii aad soo habsaanto, Maxkamadu way kaa xukumi kartaa.*

F. Appeal. If you wish to appeal, you must file your notice of appeal within 14 days of the judgment and proceed according to C.R.C.P 411.

Rafcaanka. *Hadii aad doonayso inaad rafcaan ka qaadato, waa inaad wargelinta rafcaanka ku xaraysaa 14 maalmood marka xukunku soo baxo iyo aad kadibna raacdaa sida uu dhgiyo nidaanku C.R.C.P 411.*

G. Judgment. The Court does not collect any judgment, but will help with the necessary forms.

Money Judgment. If judgment is entered against you, you are expected to immediately pay the judgment, including filing fees and court costs. If the judgment is not paid immediately, you must answer questions about your assets and income and the other party can obtain a writ of garnishment or execution against your wages or property. Once the judgment is paid, you are entitled to have the judgment satisfied.

Non-monetary Judgment. If the Court orders immediate possession of the property, performance of a contract, setting aside of a contract or compliance with a restrictive covenant, your failure to comply with the Court order may result in an award of damages and/or being held in contempt.

Xukunka. Maxkamadu ma uruuriso wax xukun ah, *laakiin waxay gacan ka gaysan doontaa foomamka loo baahan yahay.*

Xukunka Lacagta. *Hadii lagaa xukumo, waxaa lagaaga fadhiyaa inaad isla markaba bixiso waxa lagaa xukumay, oo waxaa kamid ah kharashka xaraynta iyo kharashaadka maxkamada. Hadii xukunka aanad markaba bixin, waa inaad ka jawaabtaa su'aalaha hantidaada iyo dakhligaaga oo dhinaca kale waxa uu qaadan karaa amarka sharciga ee ka saarida guriga ama in loo xukumo mushaharkaaga ama hantidaada. Marka xukunka la bixiyo, waxaa loo arkaa inaad buuxisay xukunkii.* ***Xukunka wixii aan lacag ahayn.*** *Hadii Maxkamadu ay amarto in markaba lala wareego hantida, la sameeyo heshiis, la dejiyo heshiis ama loo hogaansamo heshiis xadidaadeed, hadii aad u hogaansami waydo amarka Maxkamada waxay keeni kartaa inaad bixiso waxyeelada iyo/ama in lagugu xukumo yasid maxkamadeed.*

H. Case Inquiries. When inquiring about this case, refer to the case number on this notice. Direct all inquiries to the clerk, not the judge or magistrate**.**

Baadhitaanka Kiiska. *Marka la baadhayo kiiskan, waxa aad ka eegtaa lambarka kiiska wargelinta. Waxa aad ku hagaajisaa dhamaan baadhitaanada karaaniga, maaha qaadiga ama xaakinka kiisaska yaryar.*

I. Attorney. If you want to be represented by an attorney, you or your attorney must file a Notice of Representation of Attorney (JDF 256) at least 7 days before the trial date on this notice. Then the Plaintiff(s) may have representation by an attorney. If the Plaintiff(s) is/are an attorney, you also may be represented by an attorney without filing a notice of representation. Even if there are attorneys in the case, the rules and procedures of the Small Claims Court will still apply.

Looyarka. *Hadii aad doonayso in uu ku matalo looyar, adiga ama looyarkaagu waa in aad xaraysaan Wargelinta Wakaalada Looyar (JDF 256) ugu yaraan 7 maalmood kahor taariikhda dacwada ee wargelintan. Kadibna Dacwoodaha waxa uu heli karaa looyar matala. Hadii Dacwoodu hu uu yahay looyar, waxa ku matali kara looyar adiga oo aan soo xaraynin wargelinta wakaalada. Xataa hadii ay jiraan looyaro kiiskan ah, shuruucda iyo dacwada Maxkamada Dalabyada Yaryar ayaa weli la dabbiqi doonaa.*

J. Judicial Officer. A magistrate or a judge may hear your case. If you want a judge to hear your case, you must file an Objection to a Magistrate Hearing Case (JDF 259) at least 7 days before the trial date set in this notice. The rules and procedures of the Small Claims Court will still apply.

Sarkaalka Maxkamada. *Xaakinka kiisaska yaryar ama qaadi ayaa dhagaysan kara kiiskaaga. Hadii aad doonayso in qaadi dhagaysto kiiskaaga, waa inaad xaraysaa Diidmada Dhagaysiga Kiiska ee Xaakinka Kiisaska Yaryar (JDF 259) ugu yaraan 7 maalmood kahor taariikhda maxkamada ee lagu sheegey wargelintan. Shuruucda iyo nidaamyada Maxkamada Dalabyada Yaryar ayaa weli la dabbiqi doonaa.*

K. Language Interpreter. If you or a witness requires a language interpreter to be present for hearings, you must contact the Managing Interpreter corresponding to the district in which the case will be heard at least 7 days before the trial date is set on this notice. A language interpreter may only interpret what is said between parties during a hearing and immediately prior to or after the hearing. A language interpreter may not provide legal advice or any other service that is not related to interpreting. Interpreters may not provide any services that may constitute a violation of the language interpreter's Code of Professional Responsibility. A current list of Managing Interpreters can be viewed at http://www.courts.state.co.us/Administration/Custom.cfm?Unit=interp&Page_ID=117.

Turjubaanka Luuqada. *Hadii adiga ama markhaati uu u baahan yahay turjubaan luuqad oo yimaada dhagaysiga, waa inaad la xidhiidhaa Maamulida Turjubaada oo waxa aad u sheegtaa degmada kiiska lagu dhagaysan doono ugu yaraan 7 maalmood kahor taariikhda maxkamada lagu sheegey wargelintan. Turjubaanka luuqadu waxa uu kaliya turjubi karaa waxa ay yidhaahdaan dhinacyadu inta ay socoto dhagaysigu iyo waxyar kahor ama kadib dhagaysiga. Turjubaanka luuqadu ma bixin karo talo sharci ama wax adeeg ah oo kale oo aan la xidhiidhin turjubaada. Turjubaanadu ma bixin karaan wax adeegyo ah oo muujinaya ku xad gudub Xeerka Masuuliyadda Xirfadalaha ee turjubaada luuqada. Liiska wakhtigan ee Turjubaanada La Maamulay waxaa laga arki karaa http://www.courts.state.co.us/Administration/Custom.cfm?Unit=interp&Page_ID=117.*

Small Claims Court ____________________________ County, Colorado *Maxkamada Dalabyada Yaryar ____________________________ Degmada, Colorado* Court Address: *Cinwaanka Maxkamada:*	
PLAINTIFF(S): ________________________________ ***DACWOODAHA:*** Address: ________________________________ *Cinwaanka:* City/State/Zip: ________________________________ *Magaalada/Gobolka/Zip:* Phone: Home _______________ Work ______________ Cell _______________ *Taleefanka: Guriga _______________ Shaqada ______________ Taleefanka Gacanta* v. *v.* **DEFENDANT(1):** ________________________________ ***EEDEYSANAHA(1):*** Address: ________________________________ *Cinwaanka:* City/State/Zip: ________________________________ *Magaalada/Gobolka/Zip:* Phone: Home _______________ Work ______________ Cell _______________ *Taleefanka: Guriga _______________ Shaqada ______________ Taleefanka Gacanta* **DEFENDANT(2):** ________________________________ ***EEDEYSANAHA(2):*** Address: ________________________________ *Cinwaanka:* City/State/Zip: ________________________________ *Magaalada/Gobolka/Zip:* Phone: Home _______________ Work ______________ Cell _______________ *Taleefanka: Guriga _______________ Shaqada ______________ Taleefanka Gacanta*	**COURT USE ONLY** ▲ ***KALIYA MAXKAMADA AYAA ISTICMAALAYSA*** ▲ Case Number: *Lambarka Dacwada:* **S** Division *Waaxda* Courtroom *Qolka Maxkamada*

NOTICE, CLAIM AND SUMMONS TO APPEAR FOR TRIAL (Part 3)

WARGELINTA, DALABKA IYO YEEDHMADA IMAATINKA MAXKAMADA (Qaybta 3)

If Defendant(s) is/are other than a person, go on-line at www.coloradosos.gov to determine the registered agent for service of this notice. Please enter name and address of the agent. Name: ____________________________
Address: ____

Hadii Eedeysanuhu(yaashu) uu/ay yahay cid aan ahayn qof, qabo onleyn www.coloradosos.gov si aad u ogaado wakiilka duwaangashan ee gaadhsiinta wargelintan. Fadlan geli magaca iyo cinwaanka wakiilka. Magaca: _________________________Cinwaanka: ____

1. The Defendant(s) is/are in the military service: ❑**Yes** ❑**No** ❑**Unknown**
Eedeysanaha(yaasha) waxay uu/ay ku jiraan ciidanka: ❑***Haa*** ❑***Maya*** ❑***Lama Garanayo***

2. The Defendant(s) reside(s), is/are regularly employed, has/have an office for the transaction of business, or is/are a student in this county, or real property located in this county is the subject of claim(s) arising from a restrictive covenant or security deposit dispute. ❑**Yes** ❑**No**
Eedeysanuhu(yaashu) waxay uu degan yahay, ka shaqeeyaa si joogto ah, uu ku leeyahay xakiis ganacsi, ama uu wax ka dhigtaa degmadan, ama hanti ku taalla degmadan ayaa wajahaysa sheegasho ka timid heshiis xadidaadeed ama muran deebaaji. ❑***Haa*** ❑***Maya***

3. I/We understand that it is my/our responsibility to have each Defendant served with the "Defendant's Copy" of this Notice by a person whose age is 18 years or older and who is not a party to this action 15 days prior to the trial and to provide the Court with written proof of service. ❑**Yes** ❑**No**
Anigu/Anaku waxa aanu fahanay inay tahay masuuliyad i/na saaran in la gaadhsiiyo Eedeysane kasta "Nuqulka Eedeysanaha" ee Wargelintan oo gacanta uu ka gaadhsiiyo qof 18 jir ah ama ka wayn oo aan qayb ka hayn dacwadan 15 maalmood kahor maxkamada iyo inuu siiyo Maxkamada cadaynta qoraalka ah ee inuu gaadhsiiyay ah. ❑***Haa*** ❑***Maya***

4. I am an attorney: ❑**Yes** ❑**No**
Waxa aan ahay looyar: ❑***Haa*** ❑***Maya***

Notice and Summons to Appear for Trial
Wargelinta, iyo Yeedhmada Imaatinka Maxkamada

To the Defendant(s):
Ku socota Eedeysanaha:

You are scheduled to have your trial in this case on (date) ________________________ (time) __________ at the Court address stated in the above caption. Bring with you all books, papers and witnesses you need to establish your defense. **If you do not appear, judgment may be entered against you.** If you wish to defend the claim or present a counterclaim, you must provide a written response or written counterclaim on or before the scheduled trial date and pay a **nonrefundable** filing fee.

Waxaa qorshaysan inaad timaado maxkamada kiiskan (taariikhda) ________________________ (saacada) __________cinwaanka Maxkamada ee kor ku qoran. Waxa aad soo wada qaadataa dhamaan buugtaada, waraaqaha oo soo kaxaysataa markhaatiyaasha aad u baahan tahay si aad doodaada ugu xoojiso. ***Hadii aanad iman, waa lagaa xukumi doonaa.*** *Hadii aad doonayso inaad difaacdo doodaada ama aad dood keento, waa inaad ku keentaa jawaabta qoraal ama qoraal doodaada marka la gaadho ama kahor taariikhda maxkamadu balansan tahay oo aad bixiso kharashka xaraynta* ***aan la celinaynin****.*

Dated: __________________________
Ku taariikhaysan:

____
Clerk of Court/Deputy Clerk
Karaaniga Maxkamada/Ku Xigeenka Karaaniga

Plaintiff(s)'s Claim (Please summarize reasons to support your claim below.)
Dalabka Dacwoodaha (Fadlan waxa aad soo koobtaa sababo aad ku xoojinayso dalabkaaga hoose.)

The Defendant(s) owe(s) me $______________, which includes penalties, plus interest and costs allowed by law, and/or should be ordered to return property, perform a contract or set aside a contract or comply with a restrictive covenant for the following reasons. (If seeking return of property, please describe the property being requested).

Eedeyanaha waxaa aan ku leeyahay $______________, oo waxaa kamid ah ganaaxyo, ribo dheeraad ah iyo kharashka sharciga, oo/ama waa in lagu armo inuu soo celiyo hantida, fuliyo heshiis ama uu sameeyo heshiis ama uu u hogaansamo heshiis xaddidaadeed sababaha soo socda darteed. (Hadii aad doonayso in laguu soo celiyo hanti, fadlan waxa aad sharaxdaa hantida aad dalbanayso).

____
____
____
____
____

Note: The combined value of money, property, specific performance or cost to remedy a covenant violation cannot exceed $7,500.00.
Fiiro gaar ah: Wadarta xadiga lacagta, hantida, waxa la qabanayo ama kharashka magdhawga xad gudubku waa inayna ka badan $7,500.00.

I/we declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct. I/we have not filed in any Small Claims Court in this County more than 2 claims during this calendar month, nor more than 18 claims in this County this calendar year.

Aniga/anaku waxaan caddaynayaa sida uu dhigayo sharciga ciqaabta been sheegidda ee hoos yimaadda shuruucda Colorado in waxa hore ku sheegan uu run iyo sax yahay. Anigu/anaku kumaanaan xaraynin Maxkamada Dalabyada Yaryar ee Degmadan wax ka badan 2 dalab bishan, sidoo kale wax ka badan 18 dalab Degmada sanadkan.

Dated: ____
Ku taariikhaysan:

____
Plaintiff's Signature
Saxeexa Dacwoodaha

____
Plaintiff's Signature
Saxeexa Dacwoodaha

INFORMATION FOR PLAINTIFFS IN SMALL CLAIMS CASES
MACLUUMAADKA DACWOODAHA EE KIISKA DALABYADA YARYAR

A. FILING. You may file your claim in this Court if:
XARAYNTA. *Waxa aad ka xarayn kartaa dalabkaaga Maxkamadan hadii:*

1. Your claim is for money, property, specific performance or rescission of a contract, or enforcement of a restrictive covenant that does not exceed $7,500.00. You may reduce a larger claim and waive the balance. You cannot divide a claim and file two separate cases.
Dalabkaagu yahay lacag, hanti, wax qabadka gaarka ah ama ka noqoshada heshiiska, ama dhaqan gelinta heshiis xaddidaadeed oo aan ka badnayn $7,500.00. Waxa aad yarayn kartaa dalabka wayn oo waxa aad ka tanaasuli karaa baaqiga. Ma qaybin kartid dalabka oo uma xarayn kartid laba kiis oo kala duwan.
2. At least one of the parties you sue resides, is regularly employed, has an office for the transaction of business, or is a student in this county, or they own rental property in the county that is the subject of this claim.
Ugu yaraan hal dhinac oo aad dacwaysay ayaa degan, si joogto ah uga shaqeeya, xafiis ganacsi ku leh, ama ah arday wax ka dhigta degmadan, ama waxay ku leeyihiin guri kiro degmada dacwadani ay ka timid.
3. You pay the clerk one of the following **NONREFUNDABLE** filing fees.
Waxa aad siinaysaa karaaniga kharashaadka xaraynta ***AAN LA CELINAYNIN*** *ee soo socda.*
   - **Claim $500.00 or less: $31.00**
   - ***Dalabka $500.00 ama ka yar: $31.00***
   - **Claim over $500.00 but less than $7,500.00: $55.00**
   - ***Dalabka ka badan $500.00 laakiin ka yar $7,500.00: $55.00***

B. SERVICE. This notice to appear must be served at least 15 days prior to the trial on each Defendant. It may be served by:
GAYNTA. *Wargelintan imaatinka maxkamadda waa in loo geeyo ugu yaraan 15 maalmood kahor maxkamada Eedeysane kasta. Waxa gaadhsiin kara:*

1. Any person whose age is 18 years or older and who is not a party to this action.
Qof 18 ah ama ka wayn oo aan kiiska ka qayb ahayn.
2. Sheriff or process server.
Bilayska ama dadka u geeya dadka.
3. Certified Mail that is mailed by the clerk. You must deposit the cost for certified mail in advance.
Boosta La Xaqiijiyay oo uu dirayo karaanigu. Waa inaad shubtaa lacagta boosta la xaqiijiyay marka hore.

C. SETTLEMENT. If you settle your claim before trial, you must notify the Small Claims Court and Defendant in writing.
KA HESHIINTA. *Hadii aad ka heshiiseen dalabkaaga kahor inta aan maxkamada la gaadhin, waa inaad gaadhsiisaa Maxkamada Kiisaska Yaryar iyo Eedeysanahaba iyada oo qoraal ah.*

D. SUBPOENAS. Upon your request, the clerk will issue a subpoena to require witnesses to appear or bring documents for your trial. It is your responsibility to complete the information needed on the subpoena and to have the subpoena served. Subpoenas must be served personally and may be served by a person over the age of 18 that is not a party to the case. Subpoenas must be accompanied by a check for payment of witness fees and mileage for any witnesses served.
YEEDHMO. *Marka aad dalbato, karaaniga ayaa soo saari doona yeedhmo lagu dalbanayo in markhaatiyaashu yimaadaan ama ay keenaan waraaqaha maxkamada. Waa masuuliyad ku saaran in aad buuxiso macluumaad loogu baahan yahay yeedhmada iyo in aad gaadhsiiso yeedhmada. Yeedhmada waa in loogu geeyaa si shakhsi ahaaneed oo waxaa u gayn kara qof ka weyn 18 jir oo aan qayb ka ahayn kiiska. Yeedhmada waa inay la socotaa jeega lacagta ee kharashaadka markhaatiga iyo shidaalka gaadhiga uu ku imanayo wixii markhaatiyayaal loo geeyay.*

E. TRIAL RESPONSIBILITY. You have a right to a trial. Bring all evidence necessary to prove your case: books, papers, repair bills, photographs or other exhibits. Be on time. If you are late or do not appear, the Court may enter judgment in favor of the Defendant and against you if the Defendant filed a counterclaim.
MASUULIYADA MAXKAMADA. *Waxa aad u leedahay xaq inaad maxkamada hesho. Waxa aad soo qaadataa dhamaan cadaymaha daruuriga ah si aad u xaqiijiso kiiskaaga: buugta, waraaqaha, kharashka dayactirka, sawirada ama bandhigyada kale. Hasoo habsaamin. Hadii aad soo habsaanto ama aanad iman, Maxkamadu waxay kaaga xukumi kartaa Eedeysanaha oo waxay kaa xukumi kartaa hadii Eedeysanuhu uu xareeyay dood.*

F. APPEAL. If you wish to appeal, you must file your notice of appeal within 14 days of the judgment and proceed according to C.R.C.P. 411.
RAFCAANKA. *Hadii aad doonayso inaad rafcaan ka qaadato, waa inaad wargelinta rafcaanka ku xaraysaa 14 maalmood marka xukunku soo baxo iyo aad kadibna raacdaa sida uu dhgiyo nidaanku C.R.C.P. 411.*

G. JUDGMENT. THE COURT DOES NOT COLLECT ANY JUDGMENT, but will help with the necessary forms.

Money Judgment. If judgment is entered in favor of the Defendant and against you, you are expected to immediately pay the judgment, including filing fees and court costs. If the judgment is not paid immediately, you must answer questions about your assets and income and the other party can obtain a writ of garnishment or execution against your wages or property. Once the judgment is paid, you are entitled to have the judgment satisfied.

Non-monetary Judgment. If the Court orders immediate possession of the property, performance of a contract, setting aside of a contract or compliance with a restrictive covenant, failure to comply with the Court order may result in an award of damages and or being held in contempt.

XUKUNKA. MAXKAMADU MA URUURISO WAX XUKUN AH, *laakiin waxay gacan ka gaysan doontaa foomamka loo baahan yahay.*

Xukunka Lacagta*. Hadii lagaaga xukumo Eedeysnaaha oo lagaa xukumo, waxaa lagaaga fadhiyaa inaad isla markaba bixiso waxa lagaa xukumay, oo waxaa kamid ah kharashka xaraynta iyo kharashaadka maxkamada. Hadii xukunka aanad markaba bixin, waa inaad ka jawaabtaa su'aalaha hantidaada iyo dakhligaaga oo dhinaca kale waxa uu qaadan karaa amarka sharciga ee ka saarida guriga ama in loo xukumo mushaharkaaga ama hantidaada. Marka xukunka la bixiyo, waxaa loo arkaa inaad buuxisay xukunkii.*

Xukunka wixii aan lacag ahayn. *Hadii Maxkamadu ay amarto in markaba lala wareego hantida, la sameeyo heshiis, la dejiyo heshiis ama loo hogaansamo heshiis xadidaadeed, hadii uu qofku u hogaansami waayo amarka Maxkamada waxay keeni kartaa inaad bixiso waxyeelada iyo ama in lagugu xukumo yasid maxkamadeed.*

H. CASE INQUIRIES. When inquiring about this case, refer to the case number on the other side of this document. Direct all inquiries to the clerk, not the judge or magistrate.

BAADHITAANKA KIISKA. *Marka la baadhayo kiiskan, waxa aad ka eegtaa lambarka kiiska dhinaca kale ee waraaqahan. Waxa aad ku hagaajisaa dhamaan baadhitaanada karaaniga, maaha qaadiga ama xaakinka kiisaska yaryar.*

I. ATTORNEY. If the Defendant(s) want(s) to be represented by an attorney, the Defendant(s) or attorney must file a Notice of Representation of Attorney (JDF 256) at least 7 days before the trial date on this notice. Then, you may have representation by an attorney. If either party is an attorney, the other party may be represented by an attorney without filing a notice of representation. Even if there are attorneys in the case, the rules and procedures of the Small Claims Court will still apply.

LOOYARKA. *Hadii Eedeysanuhu uu doonayo in uu matalo looyar, Eedeysanaha ama looyarku waa in uu xareeyaa Wargelinta Wakaalada Looyar (JDF 256) ugu yaraan 7 maalmood kahor taariikhda dacwada ee wargelintan. Kadibna, waxa aad heli karaa looyar ku matala. Hadii dhinacna uu yahay looyar, dhinaca kale waxaa matali kara looyar iyada oo aanu soo xaraynin wargelinta wakaalada. Xataa hadii ay jiraan looyaro kiiskan ah, shuruucda iyo dacwada Maxkamada Dalabyada Yaryar ayaa weli la dabbiqi doonaa.*

J. JUDICIAL OFFICER. A magistrate or judge may hear your case. If you want a judge to hear your case, you must file an Objection to a Magistrate Hearing Case (JDF 259) at least 7 days before the trial date set in this notice. The rules and procedures of the Small Claims Court will still apply.

SARKAALKA MAXKAMADA. *Xaakinka kiisaska yaryar ama qaadi ayaa dhagaysan karta kiiskaaga. Hadii aad doonayso in qaadi dhagaysto kiiskaaga, waa inaad xaraysaa Diidmada Dhagaysiga Kiiska ee Xaakinka Kiisaska Yaryar (JDF 259) ugu yaraan 7 maalmood kahor taariikhda maxkamada ee lagu sheegey wargelintan. Shuruucda iyo nidaamyada Maxkamada Dalabyada Yaryar ayaa weli la dabbiqi doonaa.*

K. Language Interpreter. If you or a witness requires a language interpreter to be present for hearings, you must contact the Managing Interpreter corresponding to the district in which the case will be heard at least 7 days before the trial date is set on this notice. A language interpreter may only interpret what is said between parties during a hearing and immediately prior to or after the hearing. A language interpreter may not provide legal advice or any other service that is not related to interpreting. Interpreters may not provide any services that may constitute a violation of the language interpreter's Code of Professional Responsibility. A current list of Managing Interpreters can be viewed at: http://www.courts.state.co.us/Administration/Custom.cfm?Unit=interp&Page_ID=117.

Turjubaanka Luuqada. *Hadii adiga ama markhaati uu u baahan yahay turjubaad luuqad oo yimaada dhagaysiga, waa inaad la xidhiidhaa Maamulida Turjubaada oo waxa aad u sheegtaa degmada kiiska lagu dhagaysan doono ugu yaraan 7 maalmood kahor taariikhda maxkamada lagu sheegey wargelintan. Turjubaanka luuqadu waxa uu kaliya turjubi karaa waxa ay yidhaahdaan dhinacyadu inta ay socoto dhagaysigu iyo waxyar kahor ama kadib dhagaysiga. Turjubaanka luuqadu ma bixin karo talo sharci ama wax adeeg ah oo kale oo aan la xidhiidhin turjubaada. Turjubaanadu ma bixin karaan wax adeegyo ah oo muujinaya ku xad gudub Xeerka Masuuliyadda Xirfadalaha ee turjubaada luuqada. Liiska wakhtigan ee Turjubaanaha La Maamulay waxaa laga heleyaa: http://www.courts.state.co.us/Administration/Custom.cfm?Unit=interp&Page_ID=117.*

Small Claims Court ____________________________ County, Colorado
Maxkamada Dalabyada Yaryar ___________________________ Degmada, Colorado
Court Address:
Cinwaanka Maxkamada:

PLAINTIFF(S): ____
DACWOODAHA:
Address: ____
Cinwaanka:

City/State/Zip: ____
Magaalada/Gobolka/Zip:

Phone: Home _______________ Work ______________ Cell _______________
Taleefanka: Guriga _______________ Shaqada ______________ Taleefanka Gacanta

v.
v.

DEFENDANT(1): ____
EEDEYSANAHA(1):
Address: ____
Cinwaanka:

City/State/Zip: ____
Magaalada/Gobolka/Zip:

Phone: Home _______________ Work ______________ Cell _______________
Taleefanka: Guriga _______________ Shaqada ______________ Taleefanka Gacanta

DEFENDANT(2): ____
EEDEYSANAHA(2):
Address: ____
Cinwaanka:

City/State/Zip: ____
Magaalada/Gobolka/Zip:

Phone: Home _______________ Work ______________ Cell _______________
Taleefanka: Guriga _______________ Shaqada ______________ Taleefanka Gacanta

▲ **COURT USE ONLY** ▲
KALIYA MAXKAMADA AYAA ISTICMAALAYSA

Case Number:
Lambarka Dacwada:

S

Division
Waaxda

Courtroom
Qolka Maxkamada

NOTICE, CLAIM AND SUMMONS TO APPEAR FOR TRIAL (Part 4)
WARGELINTA, DALABKA IYO YEEDHMADA IMAATINKA MAXKAMADA (Qaybta 4)

If Defendant(s) is/are other than a person, go on-line at www.coloradosos.gov to determine the registered agent for service of this notice. Please enter name and address of the agent. Name: ___________________________
Address: ____
Hadii Eedeysanuhu(yaashu) uu/ay yahay cid aan ahayn qof, qabo onleyn www.coloradosos.gov si aad u ogaado wakiilka duwaangashan ee gaadhsiinta wargelintan. Fadlan geli magaca iyo cinwaanka wakiilka. Magaca: _________________________Cinwaanka: ____

1. The Defendant(s) is/are in the military service: ❑**Yes** ❑**No** ❑**Unknown**
   Eedeysanaha(yaasha) waxay uu/ay ku jiraan ciidanka: ❑***Haa*** ❑***Maya*** ❑***Lama Garanayo***
2. The Defendant(s) reside(s), is/are regularly employed, has/have an office for the transaction of business, or is/are a student in this county, or real property located in this county is the subject of claim(s) arising from a restrictive covenant or security deposit dispute. ❑**Yes** ❑**No**
   Eedeysanuhu(yaashu) waxay uu degan yahay, ka shaqeeyaa si joogto ah, uu ku leeyahay xakiis ganacsi, ama uu wax ka dhigtaa degmadan, ama hanti ku taalla degmadan ayaa wajahaysa sheegasho ka timid heshiis xadidaadeed ama muran deebaaji. ❑***Haa*** ❑***Maya***
3. I/We understand that it is my/our responsibility to have each Defendant served with the “Defendant’s Copy” of this Notice by a person whose age is 18 years or older and who is not a party to this action 15 days prior to the trial and to provide the Court with written proof of service. ❑**Yes** ❑**No**
   Anigu/Anaku waxa aanu fahanay inay tahay masuuliyad i/na saaran in la gaadhsiiyo Eedeysane kasta "Nuqulka Eedeysanaha" ee Wargelintan oo gacanta uu ka gaadhsiiyo qof 18 jir ah ama ka wayn oo aan qayb ka hayn dacwadan 15 maalmood kahor maxkamada iyo inuu siiyo Maxkamada cadaynta qoraalka ah ee inuu gaadhsiiyay ah. ❑***Haa*** ❑***Maya***
4. I am an attorney: ❑**Yes** ❑**No**
   Waxa aan ahay looyar: ❑***Haa*** ❑***Maya***

Notice and Summons to Appear for Trial
Wargelinta, iyo Yeedhmada Imaatinka Maxkamada

To the Defendant(s):
Ku socota Eedeysanaha:

You are scheduled to have your trial in this case on (date)________________________ (time) __________ at the Court address stated in the above caption. Bring with you all books, papers and witnesses you need to establish your defense. **If you do not appear, judgment may be entered against you.** If you wish to defend the claim or present a counterclaim, you must provide a written response or written counterclaim on or before the scheduled trial date and pay a **nonrefundable** filing fee.

Waxaa qorshaysan inaad timaado maxkamada kiiskan (taariikhda) ________________________ (saacada) __________cinwaanka Maxkamada ee kor ku qoran. Waxa aad soo wada qaadataa dhamaan buugtaada, waraaqaha oo soo kaxaysataa markhaatiyaasha aad u baahan tahay si aad doodaada ugu xoojiso. ***Hadii aanad iman, waa lagaa xukumi doonaa.*** *Hadii aad doonayso inaad difaacdo doodaada ama aad dood keento, waa inaad ku keentaa jawaabta qoraal ama qoraal doodaada marka la gaadho ama kahor taariikhda maxkamadu balansan tahay oo aad bixiso kharashka xaraynta* ***aan la celinaynin****.*

Dated: _________________________
Ku taariikhaysan:

____
Clerk of Court/Deputy Clerk
Karaaniga Maxkamada/Ku Xigeenka Karaaniga

Plaintiff(s)'s Claim (Please summarize reasons to support your claim below.)
Dalabka Dacwoodaha (Fadlan waxa aad soo koobtaa sababo aad ku xoojinayso dalabkaaga hoose.)

The Defendant(s) owe(s) me $______________, which includes penalties, plus interest and costs allowed by law, and/or should be ordered to return property, perform a contract or set aside a contract or comply with a restrictive covenant for the following reasons. (If seeking return of property, please describe the property being requested).

Eedeyanaha waxaa aan ku leeyahay $______________, oo waxaa kamid ah ganaaxyo, ribo dheeraad ah iyo kharashka sharciga, oo/ama waa in lagu armo inuu soo celiyo hantida, fuliyo heshiis ama uu sameeyo heshiis ama uu u hogaansamo heshiis xaddidaadeed sababaha soo socda darteed. (Hadii aad doonayso in laguu soo celiyo hanti, fadlan waxa aad sharaxdaa hantida aad dalbanayso).

____
____
____
____
____

Note: The combined value of money, property, specific performance or cost to remedy a covenant violation cannot exceed $7,500.00.
Fiiro gaar ah: Wadarta xadiga lacagta, hantida, waxa la qabanayo ama kharashka magdhawga xad gudubku waa inayna ka badan $7,500.00.

I/we declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct. I/we have not filed in any Small Claims Court in this County more than 2 claims during this calendar month, nor more than 18 claims in this County this calendar year.

Aniga/anaku waxaan caddaynayaa sida uu dhigayo sharciga ciqaabta been sheegidda ee hoos yimaadda shuruucda Colorado in waxa hore ku sheegan uu run iyo sax yahay. Anigu/anaku kumaanaan xaraynin Maxkamada Dalabyada Yaryar ee Degmadan wax ka badan 2 dalab bishan, sidoo kale wax ka badan 18 dalab Degmada sanadkan.

Dated: ____
Ku taariikhaysan:

____
Plaintiff's Signature
Saxeexa Dacwoodaha

____
Plaintiff's Signature
Saxeexa Dacwoodaha

Case Name ____________________ v. _____________________ Case Number: ______________
Lambarka Kiiska ___________________ iyo ____________________ Lambarka Kiiska: _____________

AFFIDAVIT OF SERVICE
BAYAANKA U GAYNTA

(Must be returned to Court)
(Waa in lagu soo celiyaa Maxkamada)

I swear/affirm under oath that I am 18 years or older and not a party to the action, and that I served the ***Notice, Claim, and Summons to Appear for Trial (JDF 250)*** on the following:
*Waxa aan ku dhaaranayaa/xaqiijnayaa in aan ahay 18 jir ama ka waynahay oo aanan ka mid ahayn dacwadan, oo waxa aan gaadhsiiyay **Wargelintan, Dalabyadan iyo Yeedhmadan Imaatinka Maxkamada (JDF 250)** dadka soo socda:*

Name of Person Served ***Magaca Qofka Loo Geeyay***	**Date and Time of Service** ***Taariikhda iyo Saacada Loo Geeyay***	**Address of Service** ***Cinwaanka Loo Geeyay*** **(Street, County, City, State)** ***(Jidka, Degmada, Magaalada, Gobolka)***

Check type of Service:
Sax nooca u Gaynta:

- ❑ By handing the documents to a person identified to me as the Defendant.
  Qofka waxa aan uga dhiibay gacanta la iigu sheegey inuu yahay Eedeysanaha.
- ❑ By identifying the documents, offering to deliver them to a person identified to me as the Defendant who refused service, and then leaving the documents in a conspicuous place.
  Markii la sheegey waraaqaha, waxaa aan u geeyay qofkii la iigu sheegey in uu yahay Eedeysanaha oo diiday inuu gudoomo, oo waxa aan kaga tagay waraaqaha meel muuqata.
- ❑ By leaving the documents at the Defendant's usual place of abode with ______________________ (Name of Person) who is a member of the Defendant's family and whose age is 18 years or older. (Identify family relationship) ___________________________.)
  Waxa aan waraaqaha kaga tagay meesha laga helo Eedeysanaha oo waxa aan ugu dhiibay______________________ (Magaca Qofka) oo kamid ah qoyska Eedeysanaha oo ah 18 jir ama ka wayn. (Ogaanshaha xidhiidhka qoyska) ___________________________.)
- ❑ By leaving the documents at the Defendant's usual workplace with ___________________________ (Name of Person) who is the Defendant's secretary, administrative assistant, bookkeeper, or managing agent. (Circle title of person served.)
  Waxa aan kaga tagay waraaqaha meesha uu ka shaqeeyo Eedeysanaha oo waxa aan u dhiibay ___________________________ (Maggaca Qofka) oo ah xog haynta, kaaliyaha maamulka, duwaan hayaha, ama wakiilka maamula ee Eedeysanaha. (Goobaab shaqada qofka aad u dhiibtay.)
- ❑ By leaving the documents with _____________________ (Name of Person), who as _______________ (title) is authorized by appointment or by law to receive service of process for the Defendant.
  Waxa aan kaga tagay waraaqaha _____________________ (Magaca Qofka), oo ah _______________ (shaqada) oo loogu ogol yahay magacaabis ama sharciyan inuu helo wixii waraaqo dacwadeed ee ku socda Eedeysanaha.
- ❑ By leaving the documents with an officer, partner, manager, stockholder, elected official or functional equivalent pursuant to C.R.C.P. 304 _______________________ (please identify) of the corporation or non-corporate entity which was to be served. (Circle title of person who was served.)
  Waxa aan kaga tagay waraaqaha sarkaal, ciday shuraako yihiin, maamule, saamiiley, sarkaal la doortay ama cid shaqo u dhiganta leh sida uu dhigayo C.R.C.P. 304 _______________________ (fadlan sheeg) hay'adda shirkadda ah ama aan shirkadda ahayn ee loo geeyay. (Goobaab shaqada qofka loo dhiibay.)
- ❑ By serving the documents as follows (other service under C.R.C.P. 304:_____________________________
  *Waxa aan u geeyay waraaqaha sida soo socoda (u gayn kale oo uu dhigayo C.R.C.P. 304:_____________________________*____.

I have charged the following fees for my services in this matter:
Waxa aan ku dalacay kharashaadka soo socda wixii gayn ah ee arrintan ah:

❑ Private process server
U geeye gaar ah

❑ Sheriff, ____________________________County
Bilayska, ____________________________Degmada

Fee $ ______________ Mileage $ _____________
Kharashka $ ______________ Shidaalka Gaadhiga $ _____________

____
Signature of Process Server
Saxeexa Cida U Gaysay

____
Name (Print or type)
Magaca (Far waaweyn ah ama qoran)

Subscribed and affirmed, or sworn to before me in the County of ___________________________, State of ________________, this _______ day of _______________, 20 ______.
Qoray oo xaqiijiyay, ama kahor dhaartay Degmada ______________________, Gobolka ___________, maalintan_____ ee _______________, 20 ______.

My Commission Expires: ________________________
Bixintaydu Waxay Ku Eeg Tahay: ________________________

____
Notary Public
Nootaayada Dadweynaha

CERTIFICATE OF SERVICE BY MAILING
XAQIIJINTA U KU GAADHSIINTA BOOSTA

(To be performed by Clerk within three days of filing)
(Waxa samaynaya Karaaniga sadex maalmood gudahood marka la xareeyo)

I hereby certify that on _________________________(date), I mailed a true and correct copy of the ***NOTICE, CLAIM, AND SUMMONS TO APPEAR FOR TRIAL***, by placing it in the United States Mail, postage pre-paid to the Defendant(s) at the address(es) listed above.
Waxa aan xaqiijinayaa in _________________________(taariikhda),in aan boosta ugu diray nuqulka runta ah ee saxda ah ee ***WARGELINTA, DALABKA IYO YEEDHMADA IMAANSHAHA MAXKAMADA****, aniga oo ugu diray Boosta Maraykanka, boosta hore loosii bixiyay lacagteeda Eedeysanaha cinwaanka kor ku qoran.*

____
Clerk of Court/Deputy Clerk
Karaaniga Maxkamada/Ku Xigeenka Karaaniga

❑ (If applicable) Plaintiff(s) notified of non-service on (date) ____________________. Clerk's Initials _______________
(Hadii ay ku munaasab tahay) Dacwooduhu waxa uu soo sheegey in ayna gaadhin (taariikhda) ______________________. Xarfaha uruuriska karaaniga _______________